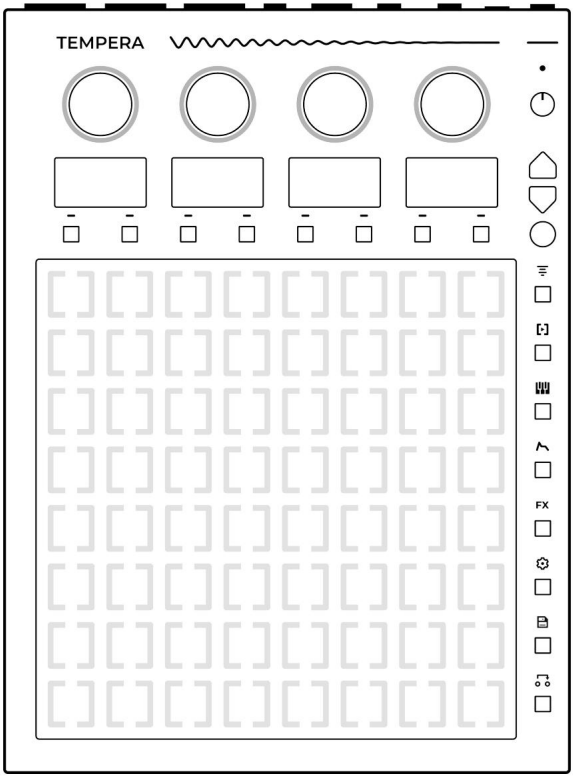
Machine Translated by Google

TEMPERA

Le manuel du propriétaire



beetlecrab.audio

Machine Translated by Google

Le manuel du propriétaire de Tempera est sous licence internationale Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0.

Copyright © 2023 Beetlecrab sro

Sortie le 12 mars 2024 (version 1.5.1).
La version la plus récente est disponible sur www.playtempera.com.

Machine Translated by Google

CONTENU

1. Introduction 2

2 Disposition 4

3 Pour commencer 8

4 Toile dix

5 titres 12

6 Charger et éditer un échantillon 16

7 émetteurs 20

8 clavier superposé 24

9 modulateurs 26

10 effets 28

11 Paramètres 30

12 macros 32

13 Enregistrement 34

14 Charger et enregistrer des toiles 36

15 Partager votre toile 38

16 Stockage externe 40

17 entrées MIDI 42

18 Spécifications 48

Machine Translated by Google

1 INTRODUCTION

Tempera est un synthétiseur granulaire polyphonique multi-échantillons à 16 voix.

Vous pouvez le considérer comme huit pistes de bande stéréo parallèles, disposées colonnes les unes à côté des autres, formant une sorte de surface de bande 2D. Vos doigts deviennent alors des générateurs (alias émetteurs) d'un ou plusieurs de nombreuses têtes de bande (alias Grains) parcourent la surface.

Cette interface de contrôle principale – la touchgrid – est une interface entièrement polyphonique. surface sensible au toucher sur laquelle les émetteurs sont posés, ce qui à son tour produire des flux de céréales.

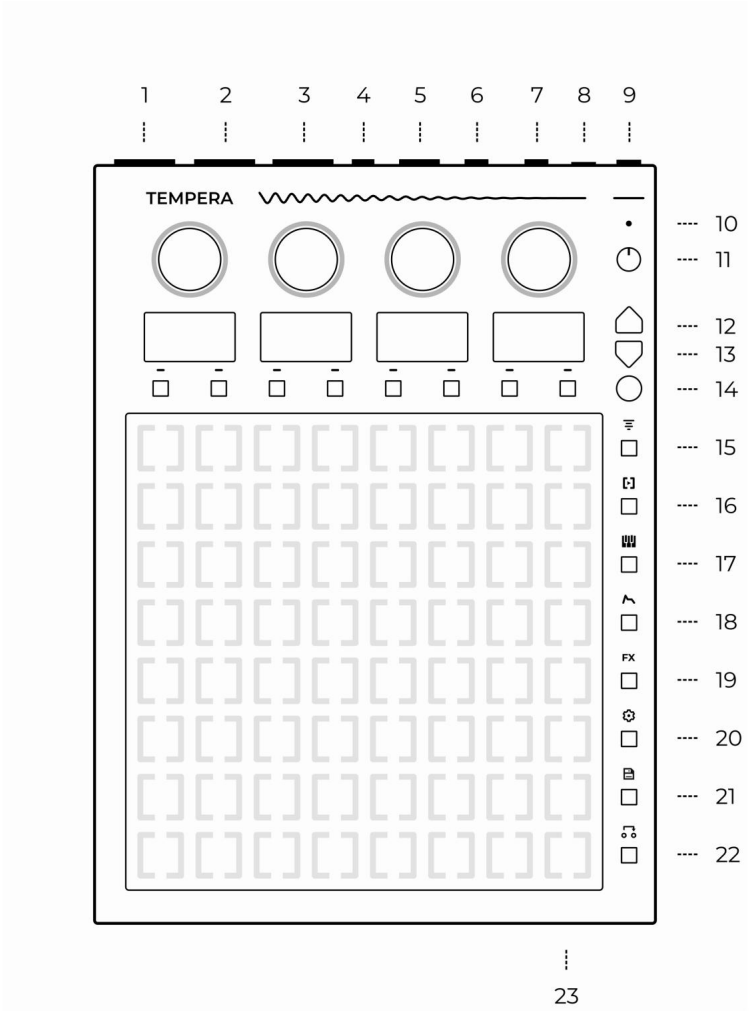
La tempera peut être beaucoup de choses : un lit de batterie percussif, une station de pads, un échantillonneur, un générateur de nuages granulaires, une machine d'ambiance, un instrument de remix et de découpage d'échantillons, une flûte à bec, un accompagnement d'autres instruments, un outil de composition procédurale, un sampler wrangler, un rééchantillonneur intégré.

Surtout, il peut être le compagnon partout où votre musique vous emmène toi.

Ce guide de l'utilisateur vous guidera à travers les différentes fonctions de Tempera et comment les utiliser, ainsi que quelques conseils et réponses aux questions suivantes. Questions fréquemment posées.

Machine Translated by Google

Machine Translated by Google



Machine Translated by Google

1. Sortie audio gauche mono 6,35 mm ou sortie casque stéréo – attention, les sorties peuvent être très chaudes (jusqu'à 13 dBu ou 10 Vpp)
2. Sortie audio mono droite 6,35 mm
3. Entrée audio stéréo 6,35 mm
4. Hôte USB
5. Périphérique USB
6. Entrée MIDI TRS
7. Sortie MIDI TRS
8. Entrée d'alimentation (12 V/2,5 A CC positif au centre) – veuillez utiliser l'alimentation fournie pour de meilleures performances.
9. Interrupteur d'alimentation
10. Microphone intégré
11. Bouton de volume
12. Page précédente
13. Page suivante
14. Changement de contexte
15. Pistes
16. Émetteurs
17. Clavier superposé
18. Modulateurs
19. Effets
20. Paramètres
21. Enregistrez et chargez le canevas
22. Macros personnalisées
23. Emplacement pour carte SD

Machine Translated by Google

La fonction de chacune des quatre commandes principales est déterminée par la navigation dans le menu et associée à l'affichage situé en dessous.

Il y a 2 boutons pour chaque affichage et leur fonction change en fonction du contexte. La fonction est toujours affichée au-dessus d'eux.

Le bouton rond sert à plusieurs fins :

1. Maintenez-le enfoncé pour révéler un contexte alternatif pour les boutons situés sous le affiche
2. Maintenez-le tout en tournant un bouton pour vous déplacer dans les paramètres. rouler plus vite
3. Lors de l'enregistrement, appuyez dessus pour arrêter l'enregistrement

La colonne de boutons à droite de la grille tactile sont des boutons de navigation qui vous amènent à différents endroits dans Tempera, et les flèches haut et bas naviguent dans les pages de menu.
Il y a des petits points sur l'écran le plus à droite indiquant la page de location actuelle sur un total.

Astuce Certaines actions, comme la sauvegarde et le chargement de canevas ou la détection de la hauteur d'un échantillon, sont effectuées en arrière-plan. Lorsque la tâche en arrière-plan est occupée, les boutons s'allument sous forme d'onde mobile. Ceci est toujours initié par vous et jamais spontanément. La détrempe est entièrement utilisable pendant cette période, mais ne coupez pas l'alimentation lorsque vous enregistrez des toiles ou des échantillons.

La plupart des valeurs de paramètres sont affichées entre 0,00 et 1,00. La résolution interne est cependant bien plus élevée et seule la valeur affichée est tronquée à deux décimales.

Machine Translated by Google

Machine Translated by Google

3 COMMENCER

Après avoir démarré Tempera pour la première fois, vous serez accueilli avec le canevas initial . Avant d'émettre du son, vérifiez votre volume de sortie et réglez-le à environ 25 %. Nous ajusterons si nécessaire plus tard.

Sur la grille tactile, vous pouvez voir qu'il y a quelques cellules de couleur et deux lignes blanches en bas.

Les cellules de couleur sont des émetteurs déjà pré-placés dans le canevas. Chaque émetteur placé est l'une des quatre couleurs primaires. Si un émetteur placé est par exemple bleu, alors il se comporte selon les paramètres de l'émetteur bleu .

Les deux lignes blanches en bas représentent le clavier superposé. Dans la toile initiale, il s'agit horizontalement de deux octaves de gamme de do majeur.

Faisons du son : placez et maintenez votre doigt sur n'importe quelle cellule de la région du clavier superposé . Vous jouez maintenant une note et tous les émetteurs ont commencé à déclencher des grains en fonction de leur emplacement sur la grille et de leur configuration. Continuez à tenir la note.

Vous pouvez voir que certains émetteurs se déclenchent de manière rythmique, tandis que l'émetteur bleu a une sorte de mouvement de rotation. Nous apprendrons comment configurer les émetteurs pour différentes utilisations dans une autre section de ce guide.

Relâchez la note. Nous avons pu constater qu'une couleur primaire, le rouge, n'était placée nulle part. Tenez une note une fois de plus, et cette fois avec votre autre main, placez votre doigt quelque part dans la moitié droite de la grille. Vous pouvez entendre que l'émetteur rouge est configuré pour diffuser un nuage de grains plus dense.

Déplacez votre doigt émetteur pour explorer le son à chaque emplacement de la toile. Essayez de placer plusieurs doigts à différents endroits

Machine Translated by Google

endroits à la fois pour trouver des mélanges intéressants. Essayez également de jouer plusieurs notes.

Relâchez la note.

Essayons de déplacer les émetteurs placés à l'origine, mais afin d'expérimenter le placement des émetteurs, activons le maintien du clavier afin que vous puissiez utiliser les deux mains pour les émetteurs : accédez au menu Clavier superposé , puis appuyez sur Maintenir sous l'un des boutons. affiche. Cela active la pédale de sustain sur le clavier superposé.

Pour supprimer les émetteurs pré-placés, accédez au menu Émetteurs et sélectionnez l'émetteur bleu. Placez votre doigt sur une cellule de la grille où se trouve l'émetteur bleu et il sera supprimé.

Jouez une note une fois de plus, et cette fois relâchez votre doigt du clavier superposé, la note continuera à jouer.

Placez votre doigt sur une cellule de la grille où il n'y a pas encore d'émetteur, un émetteur sélectionné (actuellement bleu) y sera placé.

Expérimentez avec le placement de l'émetteur pendant un moment, jouez quelques notes et accords supplémentaires. Alors n'hésitez pas et lisez le reste de ce guide de l'utilisateur.

Conseil

Si vous avez un autre canevas chargé après le démarrage, vous le trouverez dans le dossier Système , à la toute fin se trouve Initial.canvas.
Vous pouvez jouer une note à partir du clavier superposé interne ou à partir d'un clavier MIDI externe connecté via MIDI TRS ou USB.

Machine Translated by Google

4 TOILE

Un patch complet pour Tempera s'appelle une toile. Il contient huit échantillons audio, la configuration de tous les émetteurs et modulateurs, ainsi que des émetteurs pré-placés en option.

Tempera est livré avec une suite de toiles conçues spécifiquement pour elle, avec son flux de travail unique.

Lorsque vous chargez un canevas, essayez de jouer une note pour avoir une idée de ce dont il s'agit, puis modifiez-la à votre guise. Certaines toiles sont mélodiques, d'autres percussives et le reste se situe entre les deux.

Après avoir exploré les toiles intégrées, il est temps de créer les vôtres !

Astuce • Lorsque vous créez votre propre canevas, enregistrez-le directement sur une carte SD. carte et partagez-la autour de vous !

• Essayez de combiner des échantillons de différentes toiles. • Pour repartir de zéro, chargez le fichier Empty.canvas dans le dossier System , vers la fin de la liste.

Machine Translated by Google

Machine Translated by Google

5 DES PISTES

Chaque colonne de la grille tactile de Tempera représente une piste, allant de haut en bas. Chaque piste contient un échantillon audio chargé ou enregistré, qui peut durer jusqu'à 11 secondes.

Lorsque vous jouez une note, tous les émetteurs placés commencent à émettre des grains qui circulent sur les pistes et diffusent l'audio depuis leur emplacement. Pour que le moteur sache à quelle vitesse ou lenteur la lecture de chaque échantillon doit être afin de correspondre à la note jouée, chaque piste doit avoir son accordage de base configuré. Cette fréquence d'accord de base est la fréquence de l'échantillon lorsqu'il est joué à sa vitesse d'origine.

Par exemple, si la fréquence de base d'un échantillon est de 440 Hz et que vous jouez la note A3, Tempera sait jouer le grain à moitié vitesse, puisque A3 est à 220 Hz. Si vous ne connaissez pas l'accordage de l'échantillon original, essayez d'utiliser le détecteur de hauteur.

En plus des échantillons accordés, il est possible de charger des échantillons percussifs. Mais dans ce cas, la lecture de l'échantillon doit correspondre non pas à votre note jouée, mais à votre tempo BPM. Pour cela, mettez la piste en mode BPM, et lorsqu'une note est jouée, la lecture de la piste ralentira et s'accordera, ou accélérera et s'ajustera, pour correspondre au BPM de votre projet. Il est possible de charger des boucles percussives de différents BPM et elles seront toutes parfaitement synchronisées.

Machine Translated by Google

Les noms et volumes des pistes sont affichés sur les écrans au-dessus d'eux, par groupes de deux. Tourner le bouton correspondant modifie le volume de la piste sélectionnée.

Chaque affichage comporte deux actions contextuelles :

- Changer laquelle des deux pistes est sélectionnée
- Modifier l'échantillon de piste sélectionné

Maintenir le bouton Rond révèle un contexte alternatif :

- Rec arme une piste pour l'enregistrement. L'enregistrement commence au moment où l'audio d'entrée franchit le seuil défini dans Paramètres .
  Lors de l'enregistrement, appuyer à nouveau sur le bouton rond arrête l'enregistrement.

Astuce • Vous pouvez appuyer deux fois sur le bouton Pistes pour passer rapidement au dernier piste éditée. •

Appuyez sur les flèches Haut et Bas pour faire défiler les pistes.

Machine Translated by Google

Lors de l'édition d'une piste, ces actions vous sont proposées :

- Charger un échantillon à partir du navigateur d'échantillons
- Renommer l'échantillon
- Détecter la hauteur de l'échantillon. Il est possible de saisir la note/fréquence manuellement en tournant le bouton (tourner plus vite en maintenant le bouton rond)
- La note adapte la fréquence à la note (c'est-à-dire que 441,3125 Hz devient 440 Hz, 120,1 BPM devient 120,0).
- Découpez l'échantillon dans l' aperçu de la forme d'onde
- Supprimer le contenu de la piste
- Jouer pour lire un aperçu de la piste •

Exporter enregistre l'échantillon audio sur le support interne ou externe mémoire

Maintenir le bouton Rond révèle un contexte alternatif :

- BPM fait basculer la représentation d'accordage de l'échantillon entre Hz et et BPM.
- Copiez la piste dans le presse-papiers
- Collez une piste depuis le presse-papiers
- < Échangez la piste vers la gauche
- Échanger > la piste à droite

Machine Translated by Google

Machine Translated by Google

6 CHARGER ET MODIFIER UN ÉCHANTILLON

Tempera prend en charge de nombreux formats audio courants sous forme d'échantillons, les stocke en interne au format 16 bits 48 kHz et les traite avec des calculs mathématiques à virgule flottante 32 bits.

La durée maximale d'un échantillon chargé dans la piste est d'environ 11 secondes, cependant lorsqu'un fichier audio plus long (jusqu'à 5 minutes) est chargé, il est possible de sélectionner quelle tranche d'audio charger.

Lorsque la forme d'onde est maintenant affichée sur les 4 écrans, des barres verticales grises indiquent où se trouveront les limites des cellules.
Si vous chargez un échantillon percussif, vous souhaiterez probablement aligner les marqueurs avec des transitoires d'échantillon.

Pour charger un échantillon dans une piste :

1. Accédez aux pistes
2. Choisissez la piste dans laquelle vous souhaitez charger un échantillon et appuyez sur Modifier
3. Appuyez sur Charger pour accéder au navigateur de fichiers
4. Choisissez un échantillon et appuyez sur Charger
5. Ajustez les points de début et de fin et appuyez sur Charger. Faites défiler plus rapidement en maintenant le bouton Rond enfoncé.
6. Le sample est maintenant chargé dans la piste, n'oubliez pas d'ajuster son réglage de base

Machine Translated by Google

Pour éditer un échantillon lorsqu'il est déjà chargé dans une piste :

1. Accédez aux pistes
2. Choisissez la piste dans laquelle vous souhaitez charger un échantillon et appuyez sur Modifier
3. Appuyez sur Couper

Ensuite, sur la page Trim :

- Tournez le premier et le dernier bouton pour régler les points de début et de fin.
- Écoutez l'intégralité de l'échantillon ou seulement sa queue.
- Normalisez -le et coupez tout avant ou après le début et points finaux, respectivement.
- Rev pour inverser l'échantillon

Machine Translated by Google

Questions fréquemment posées

- Pourquoi Tempera exporte-t-il les fichiers audio au format .flac ?

  FLAC est un algorithme de compression ouvert sans perte, qui réduit la taille audio d'environ 50 % sans perte de qualité. Pensez-y comme à un fichier zip et non comme un mp3.

- Après avoir enregistré un canevas, puis-je déplacer ou supprimer l'audio d'origine fichiers utilisés comme échantillons ?

  Oui, le fichier .canvas enregistré est entièrement autonome.

- Lors de la prévisualisation/écoute d'échantillons audio, le volume est trop fort.

  Ajustez le volume d'audition dans Paramètres .

Conseil

Même si Tempera accepte et lit n'importe quel audio, voici quelques recommandations générales pour créer vos propres échantillons : • Si vous produisez un son harmonique (comme une forme d'onde de synthétiseur), essayez de conserver l'échantillon de base avec un accordage plus bas, comme 110 Hz ou 220 Hz.

- Lorsque vous créez des sons séquencés, c'est bien si l'échantillon audio est parfaitement divisible en 8 tranches de longueur égale. Cela le rendra bien aligné avec les cellules de la grille tactile.
- Lorsque vous créez un échantillon avec une mélodie intégrée destinée à être jouée avec un clavier, il est généralement judicieux de faire en sorte que la mélodie soit exécutée en notes « sûres », telles que les octaves et les quintes. Pour un défi bonus : essayez de créer un échantillon de mélodie davantage avec le timbre et moins avec la hauteur.

Machine Translated by Google

Machine Translated by Google

7 ÉMETTEURS

Un émetteur peut être placé sur une cellule de la grille tactile, d'où il commencera à émettre un flux de grains. Tous les émetteurs placés sont activés pour chaque voix. Chaque émetteur peut être l'une des quatre configurations à code couleur.

La détrempe ne produira du son que lorsqu'un émetteur est placé et qu'une voix est jouée.

Tourner le bouton correspondant modifie le volume de l'émetteur et chaque affichage correspond à un émetteur :

- Modifier la configuration de l'émetteur
- Sélectionnez l'émetteur à placer

Maintenir le bouton Rond révèle un contexte alternatif :

- Effacer tous les émetteurs

placés • Pause / Reprise de la génération de grains d'émetteur

Machine Translated by Google

Les émetteurs ont de nombreux paramètres qui déterminent leur comportement dans le temps et dans l'espace. Certains paramètres peuvent être modulés, et certains peuvent être ajoutés en option avec un Jitter.

• La taille du grain correspond à la longueur de chaque grain, mesurée en cellules de la grille. • Le temps du grain modifie la longueur du grain en une durée de note dans la signature rythmique.

• La densité des grains détermine le nombre de grains générés. Une densité de 1 signifie qu'il y aura un grain joué côte à côte.

• La quantification détermine la quantité de grains émis en fonction de la densité de taille ou en fonction de la note.

• La note définit la signature temporelle à laquelle les nouveaux grains sont émis. • Les pulvérisations X et Y définissent le degré de caractère aléatoire de l'apparition des grains horizontalement (sur les pistes) et verticalement (le long d'une piste).

• Align fait en sorte que le grain émis commence toujours au début d'une cellule. Lorsqu'ils ne sont pas réglés, les grains peuvent être émis depuis des positions intermédiaires.

Activer cette option est utile pour les pistes de percussions, où il y a probablement un transitoire au début de chaque cellule.

• Fondu entrant et sortant des grains émis une fois l'émetteur placé ou supprimé

• Le fondu de grain est l'enveloppe d'amplitude de chaque grain. Une valeur faible produit des grains transitoires nets, une valeur élevée donne à chaque grain un fondu entrant et sortant fluide.

• Tone appliquera une douce paire de filtres passe-bas et/ou passe-haut. Il s'agit essentiellement d'un filtre passe-bande à largeur variable.

• Panoramique des grains (en L/R ou M/S) • Tune spread pour donner à chaque grain une variation d'accordage aléatoire, dans une plage de ±1 octave. Appliquer très doucement pour un désaccord épaississant. • Transposition d'octave des grains générés

Machine Translated by Google

- Channel définit le canal MIDI sur lequel l'émetteur répond.
  sive
- Nom de l'émetteur
- Le placement modifie le comportement de la grille tactile
  - Instantané : touchez pour placer, relâchez pour retirer
  - Basculer : touchez pour basculer
  - Verrouillage : une fois tous les doigts retirés, tous les émetteurs sont effacés au prochain placement
  - Verrouiller l'émetteur placé pour éviter qu'il ne soit remplacé par un autre
  - Lorsque l'option 2 voies est activée, l'émetteur obtient un accès exclusif à la paire de voies située en dessous. Par exemple, lorsqu'il est activé pour l'émetteur bleu, chaque fois qu'un émetteur est placé sur les deux premières pistes, il sera bleu quel que soit l'émetteur sélectionné.

Astuce • Réglez la densité de grain en dessous de 1 et essayez de jouer avec des grains super courts.
Taille d'un grain.

- Appuyez deux fois sur le bouton Émetteurs pour modifier la dernière version modifiée.
  émetteur.
- Une fois qu'un grain est généré et déjà en vol, il s'arrêtera soit lorsqu'il suivra son cours, soit si la voix qui le joue est relâchée.

Machine Translated by Google

Questions fréquemment posées

- Comment puis-je parcourir un échantillon en douceur ?

  Il est possible de moduler les positions Rel X et Rel Y (abréviation de relative) d'un émetteur avec un modulateur ou une entrée MIDI. L'émission de grains courts est recommandée pour un gommage en douceur.
  Avec des grains plus longs, il est possible de réaliser un séquençage des grains.

- Les effets peuvent-ils être appliqués à chaque émetteur séparément ?

  Depuis le firmware v1.5, cela n'est plus possible.

- Mon émetteur à grains courts haute densité sonne très métallique, comme s'il était défectueux. Pourquoi?

  Lorsqu'un grand nombre de grains sont émis périodiquement depuis exactement la même position, par exemple 100 fois par seconde, cela créera une composante de fréquence audible de 100 Hz. Ajoutez une petite quantité de Spray Y et le déclenchement des grains ne sera plus harmonique.

Machine Translated by Google

8 CLAVIER SUPERPOSÉ

Bien qu'il soit possible d'utiliser un clavier MIDI externe connecté à Tempera, un clavier superposé peut être affiché qui occupera une partie de la grille tactile.

La section du clavier superposé propose ces options :

- Transposer le clavier superposé par demi-tons
- Channel définit le canal MIDI joué par le clavier superposé.
  à
- Le mode Play détermine quel arrangement de notes le
  suivi de la grille :
  - Note de base : chaque touche est la même note. Utile pour les percussions
    scénarios.
  - Scale maj : chaque ligne/colonne est une octave, chaque cellule est un ton dans
    une gamme majeure
  - Scale min : chaque ligne/colonne est une octave, chaque cellule est une tonalité
    dans une gamme mineure
  - Chromatique : le clavier commence à la note fondamentale, et augmente
    mesures par demi-tons
- Overlay sélectionne quelle partie de la grille tactile sera superposée.
  le clavier occupera deux options contextuelles :
  - Effacer toutes les notes retenues
  - Maintenez les touches du clavier virtuel (comme une pédale de sustain)

Machine Translated by Google

• La bascule d'envoi d'effets active ou désactive les voix jouées sur des canaux MIDI individuels à envoyer à la chaîne d'effets. Étant donné que chaque émetteur peut se voir attribuer un canal MIDI distinct, cela est utile lorsque, par exemple, une configuration percussive est jouée sur un canal MIDI particulier qui n'a pas besoin d'être traitée par des effets tels que la réverbération.

Questions fréquemment posées

• Quelles sont les notes sur le clavier superposé ?

Le clavier superposé commence sur une note fondamentale définie avec Trans-pose dans la cellule inférieure gauche. L'augmentation de la taille de la mise en page augmentera la portée du clavier vers le haut. Dans les modes de gamme majeure ou mineure, chaque rangée correspond à une octave.

Conseil

• Réglez divers émetteurs sur différents canaux MIDI pour obtenir multi-timbralité.
• Régler vos émetteurs de percussion sur un canal MIDI séparé peut être utile. • Appuyez sur une combinaison de raccourcis Bouton rond et Clavier superposé pour afficher et masquer rapidement le clavier superposé. • Il est possible de faire basculer les notes sur plusieurs canaux MIDI à la fois. Utile pour maintenir une note percussive ou bourdonnante sur un canal et pour jouer sur un autre canal.

Machine Translated by Google

9 MODULATEURS

Les modulateurs permettent de modifier la valeur d'un paramètre au fil du temps, pour produire un son plus complexe et dynamique. Chaque modulateur peut être réglé sur une enveloppe, une onde périodique ou un bruit lent et aléatoire. Le modulateur peut être acheminé vers l'une des cibles disponibles. Plusieurs modulateurs peuvent être acheminés vers la même cible.

Sur le Tempera, il y a cinq modulateurs par voix jouée, plus un générateur d'enveloppe d'amplitude ADSR complet.

La première page de menu est dédiée à l'enveloppe d'amplitude ADSR, tandis que les pages suivantes sont dédiées à chacun des modulateurs. Ceux-ci peuvent avoir différentes formes, destinations, vitesses et échelles :

- Bascule cible/taille entre le réglage de la cible de modulation et la taille de la modulation.
- Vitesse du LFO avec synchronisation et phase de tempo en option compenser
- +- définit si l'onde de modulation est unipolaire ou bipolaire

Lorsqu'un paramètre est modulé, une petite ligne verticale apparaîtra dessus pour chaque voix jouée.

Astuce • AD et AR sont des variantes simplifiées en deux étapes de l'enveloppe ADSR complète – attaque-décroissance et attaque-libération. •
Vous pouvez librement nettoyer les grains d'un échantillon en modulant Emitter Relative Y avec par exemple la Modwheel. Assurez-vous d'avoir une densité de grain suffisante.

Machine Translated by Google

Machine Translated by Google

Tempera dispose d'une suite d'effets soigneusement conçue : Chorus, Delay et Reverb. Appliquez-les d'une touche légère !

Tous les effets sont traités dans l'ordre dans lequel ils sont répertoriés dans les menus et sont appliqués sur le master. Sauf le filtre qui est traité par voix.

Paramètres de filtre :

• Fréquence de coupure

• L'accentuation , c'est-à-dire la résonance du filtre

• Type de filtre : LP12, BP12, HP12, LP24 et Formant

• Suivi des clés réglable

Paramètres du refrain :

• Profondeur de modulation

• Vitesse de modulation •

La bride définit la quantité de feedback • Quantité

de signal traité Mix

Paramètres de retard :

• Feedback avec ping- pong stéréo en option • Temps

avec synchronisation de signature rythmique en option

• La couleur ajuste la fréquence du filtre passe-bande.

• quantité de signal mouillé Mix

Machine Translated by Google

Paramètres de réverbération :

- Taille de la réverbération. Définir ceci sur 1 va essentiellement geler
- La couleur ajuste une fréquence de filtre passe-bande douce
- Amortit les hautes fréquences causées par les rebonds.
- quantité de signal mouillé Mix

Questions fréquemment posées

- Pourquoi Delay Mix dépasse-t-il 1,0 ?

  Un filtre de couleur actif sur le Delay réduira l'intensité des échos. Pour compenser cela, vous pouvez ajouter une amplification supplémentaire.

- Le filtre Formant ne semble rien faire.

  Augmentez la quantité d'accentuation, qui fonctionne comme un fondu enchaîné entre l'original et le filtrage des formants.

- Comment le filtre est-il acheminé en interne ?

  Le filtre est par voix. C'est-à-dire pour chaque touche jouée à partir d'un contrôleur MIDI ou du clavier superposé, et pour chaque note envoyée depuis un séquenceur externe. Cela signifie également que lorsque le paramètre Filter Cutoff est modulé par exemple par un LFO sinusoïdal, il est appliqué à chaque voix séparément. Pour appliquer un filtrage à chaque émetteur, utilisez plutôt le filtre Tonalité de l'émetteur.

Machine Translated by Google

11 PARAMÈTRES

Il est possible d'ajuster de nombreux paramètres à l'échelle du système. Ceux-ci sont enregistrés automatiquement chaque fois que vous quittez le menu Paramètres . Comme passer des paramètres aux émetteurs ou aux pistes.

- La source d'enregistrement détermine le type et le gain de l'entrée audio.
- Lorsqu'une piste est armée et que le volume audio d'entrée dépasse le seuil d'enregistrement, Tempera commencera l'enregistrement.
- Le moniteur d'enregistrement ajuste la quantité d'entrée audio envoyée directement à la sortie audio. Cela peut être utilisé pour surveiller pendant l'enregistrement ou comme relais audio.
- Il existe plusieurs modes d'enregistrement :
  - Overdub pour ajouter une entrée audio à la piste.
  - Remplacer
  - Mélanger l'entrée audio et l'original. Ceci est similaire à l'Overdub, sauf qu'après chaque enregistrement, le volume de l'audio le plus ancien diminue progressivement.
- Ajustez la taille du Pitchbend en demi-tons • Midi thru entre les ports MIDI TRS • Tempera enverra ou recevra une horloge midi à 24 ppqn, ou fonctionnera sur Horloge interne
- Définir le BPM global . La valeur changera automatiquement lorsque la source d'horloge est réglée sur Recevoir une fois l'horloge MIDI détectée.

Machine Translated by Google

• Basculez entre le câblage de type A et de type B des prises MIDI TRS .

• Courbe de vélocité des notes MIDI entrantes • La lumière

LED ajuste la luminosité de la grille tactile et permet
rétroéclairage du codeur

• La lumière de l'écran atténue les écrans OLED. • Le volume

d'audition définit le volume d'écoute/prévisualisation des échantillons audio.

• Ajustez le volume maximum de la sortie audio principale de Tempera

• Il est préférable de ne pas débrancher une carte SD ou une clé USB sans
L'éjecter d'abord

Conseil

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Paramètres pour révéler des informations sur l'utilisation de la mémoire et la version du micrologiciel.

Machine Translated by Google

12 MACROS

Chaque canevas nécessite un accès rapide à un ensemble différent de paramètres. Pour ce faire, vous pouvez lier la plupart des paramètres n'importe où dans les menus à un emplacement de la page Macros .

Lorsque vous naviguez ensuite dans les macros, tous les paramètres seront présentés pour plus de commodité lors d'une représentation.

Par exemple, vous souhaiterez peut-être avoir ces paramètres à portée de main :

- Coupure du filtre
- un Modulateur de vitesse
- une taille de grain émetteur •

une densité de grain émetteur différente

Pour attribuer la coupure du filtre à l'emplacement macro :

1. Recherchez la coupure du filtre sur la première page de la section Effets.
2. Maintenez le bouton Macros enfoncé et continuez à le maintenir enfoncé.
3. Tournez un peu le bouton de coupure du filtre
4. Relâchez le bouton Macros
5. Sélectionnez l'emplacement de macro à placer

Les affectations de macros sont enregistrées avec le canevas.

Machine Translated by Google

Machine Translated by Google

13 ENREGISTREMENT

Vous pouvez enregistrer de l'audio sur une piste à partir de l'une des nombreuses sources audio, y compris le rééchantillonnage sur l'appareil (enregistrer la sortie de Tempera).

Suivez cet exemple de procédure pour remplir une piste avec de l'audio enregistré :

1. Définissez la source d'entrée audio souhaitée dans Paramètres
2. Assurez-vous que le compteur bouge lorsque le flux audio entre et ajuster le gain
3. Ajustez le seuil d'enregistrement. Une fois qu'une piste est armée et que l'entrée audio dépasse ce seuil, Tempera commencera l'enregistrement.
4. Dans la disposition des pistes, maintenez le bouton rond enfoncé et appuyez sur l'un des boutons contextuels pour armer la piste choisie.
5. Relâchez le bouton Round. La piste est alors en attente. recherche d'entrée audio
6. Lisez l'audio dans Tempera. Si l'entrée audio est réglée sur Micro interne, les écrans resteront vides pendant toute la durée de l'enregistrement pour éliminer les interférences.
7. Appuyez sur le bouton rond pour arrêter l'enregistrement
8. Votre audio est maintenant enregistré dans la piste
9. Accédez à la disposition des pistes, modifiez et coupez la piste nouvellement enregistrée selon vos préférences.

Machine Translated by Google

Astuce • Essayez d'enregistrer des sons aléatoires autour de vous avec le microphone interne ! Leur transformation grâce à un traitement granulaire révélera de nombreuses facettes intéressantes de notre environnement. • Avez-vous enregistré un échantillon intéressant et inhabituel ? Partagez-le avec d’autres et voyez-le utilisé d’une manière complètement différente !

Machine Translated by Google

14 CHARGEZ ET SAUVEGARDEZ LES TOILES

Pour enregistrer ou charger un canevas, accédez au menu Charger et enregistrer .

La structure organisationnelle pour la sauvegarde et le chargement de Tempera est constituée de fichiers et de dossiers. Il existe quatre dossiers de niveau supérieur :

• Le système est en lecture seule et contient des canevas d'usine. •

Utilisateur pour vos échantillons et canevas.

• Carte SD

• Clés USB

Vous pouvez accéder à un dossier et naviguer avec les boutons fléchés Haut et Bas , et remonter d'un dossier en haut de chaque dossier.

Pour charger un canevas, accédez-y et appuyez sur Charger. Changer de vase en toile peut être fluide ou discordant selon la différence entre les deux toiles.

Les émetteurs placés sont enregistrés avec un canevas, mais les notes jouées et tenues ne le sont pas.

Machine Translated by Google

Pour enregistrer un canevas, accédez à l'endroit où vous souhaitez l'enregistrer et appuyez sur Enregistrer. Un écran de saisie de texte vous sera alors présenté :

- L'encodeur bleu fait défiler le curseur de texte.
- L'encodeur vert fait défiler le caractère sélectionné
- OK pour confirmer et enregistrer le canevas
- Annulez et revenez au choix de l'emplacement de sauvegarde.
- Insérer tape le caractère sélectionné
- Supprimer un caractère au niveau du curseur
- Random génère un nom aléatoire • Shift bascule entre

les caractères majuscules et minuscules • Tout en maintenant le bouton Rond enfoncé, Alt révèle les caractères numériques et d'espace

Astuce • Lorsque vous chargez un canevas alors que celui en cours est en attente et joue des notes, celles-ci seront reportées sur le canevas chargé. Étant donné que le nouveau canevas peut avoir une configuration de clavier superposé différente , les notes jouées peuvent apparaître en dehors du clavier superposé. Il est possible de libérer toutes les notes maintenues en appuyant sur le bouton Round et Clear dans le menu Overlay Key-board .



Machine Translated by Google

15 PARTAGER VOTRE TOILE

Lorsque vous créez votre propre toile, que ce soit à partir de zéro ou en remixant des parties de différentes toiles, il est temps de partager votre création avec d'autres joueurs de Tempera !

Après avoir enregistré la toile sur une carte SD ou une clé USB, téléchargez-la dans la galerie à l'adresse https://gallery.beetlecrab.audio.

À la Galerie, vous pouvez également télécharger des toiles créées par d’autres et vous inspirer, essayez-les !

Astuce • Choisissez un nom court mais descriptif et évocateur • C'est bien d'écrire un court commentaire ou des conseils sur l'utilisation votre toile • D'autres personnes seront intéressées de savoir comment vous l'avez réalisée et ce qui vous a inspiré pour la créer ! • Donnez-lui une belle image de couverture qui crée la bonne ambiance

Machine Translated by Google

Machine Translated by Google

16 STOCKAGE EXTERNE

Tempera dispose d'une mémoire interne totale de 8 Go, dont une partie est utilisée pour le micrologiciel ainsi que pour les échantillons et les canevas intégrés. La conversion interne sans perte en FLAC s'effectue de manière transparente et fait plus que doubler le nombre d'échantillons pouvant s'adapter.

Si vous êtes un collectionneur d'échantillons et que l'espace disponible n'est pas suffisant, vous pouvez connecter une carte micro SD à l'avant ou une clé USB à l'arrière. Sur le support de stockage externe, créez deux dossiers, un nommé « échantillons » et un autre « programmes » et placez-y vos échantillons et toiles.

16.1 Mise à niveau du micrologiciel

Après avoir téléchargé un fichier du firmware Tempera, placez-le sur une clé USB ou une carte SD (formatée en FAT32). Lorsque Tempera est désactivé, insérez-le et activez Tempera tout en maintenant le bouton Rond enfoncé.

Tempera chargera ensuite le fichier de mise à niveau du micrologiciel et fournira des instructions supplémentaires sur les écrans.

Ne coupez pas l'alimentation avant la fin de la mise à jour du micrologiciel.

Astuce • Organisez vos canevas et échantillons dans des dossiers. Il peut
Il y a autant de niveaux d'imbrication que nécessaire. •
Vous pouvez trouver le firmware le plus récent sur
www.playtempera.com/support.

Machine Translated by Google

Machine Translated by Google

17 ENTRÉE MIDI

Il est possible de contrôler de nombreux paramètres internes de Tempera par MIDI CC.

Tableau 1 : Paramètres de changement de contrôle (CC)

Paramètre CC
10 Émetteur actif
11 Placer l'émetteur
12 Supprimer l'émetteur
Attaque de 13 ampères
Décroissance de 14 A
Maintien de 15 A
Sortie 16 A
17 Taille de la réverbération
18 couleurs de réverbération
19 Mélange de réverbération
20 Retour de retard
21 Temporisation
22 Couleur de retard
23 Mélange de retard
24 Coupure du filtre
25 Résonance du filtre
26 Profondeur du chœur

continue à la page suivante

Machine Translated by Google

Tableau 1 – suite de la page précédente

Paramètre CC
27 Vitesse de chorus
28 Bride de chœur
29 Mélange de chœur
30 pistes 1 ampli
31 ampli piste 2
32 –
33 Piste 3 ampli
34 pistes 4 amplis
35 pistes 5 ampères
36 pistes 6 amplis
37 pistes 7 ampli
38 –
39 pistes 8 ampères
40 Émetteur 1 volume
41 Émetteur 1 granulométrie
42 Temps de granulométrie de l'émetteur 1
43 Densité des grains de l'émetteur 1
44 Émetteur 1 grain fondu
45 Émetteur 1 bac à grains
46 émetteur 1 air diffusé
47 Émetteur 1 octave
48 Émetteur 1 relatif X
49 Émetteur 1 relatif Y

continue à la page suivante

Machine Translated by Google

Tableau 1 – suite de la page précédente

Paramètre CC	
50 Émetteur 1 pulvérisation X	
51	Émetteur 1 spray Y
52 Largeur du filtre d'inclinaison de l'émetteur 1	
53 Centre du filtre inclinable de l'émetteur 1	
54 Volume émetteur 2	
55 Taille des grains de l'émetteur 2	
56 Temps granulométrique de l'émetteur 2	
57 Densité des grains de l'émetteur 2	
58 Fondu de grain de l'émetteur 2	
59 Émetteur 2 bac à grains	
60 émissions de mélodies de l'émetteur 2	
61	Émetteur 2 octaves
62 Émetteur 2 relatif X	
63 Émetteur 2 relatif Y	
64 –	
65 Émetteur 2 spray X	
66 –	
67 Spray émetteur 2 Y	
68 Largeur du filtre d'inclinaison de l'émetteur 2	
69 Centre du filtre inclinable de l'émetteur 2	
70 Volume de l'émetteur 3	
71	–
72 Émetteur 3 granulométrie	

continue à la page suivante

Machine Translated by Google

Tableau 1 – suite de la page précédente

Paramètre CC
73 Temps de granulométrie de l'émetteur 3
74 –
75 Densité de grain de l'émetteur 3
76 Émetteur 3 grains fondu
77 Émetteur 3 bac à grains
78 diffusion de mélodies de l'émetteur 3
79 Émetteur 3 octaves
80 Émetteur 3 relatif X
81 Émetteur 3 relatif Y
82 Émetteur 3 spray X
83 Émetteur 3 spray Y
84 Largeur du filtre d'inclinaison de l'émetteur 3
85 Centre du filtre inclinable de l'émetteur 3
86 Volume de l'émetteur 4
87 Émetteur 4 granulométrie
88 Temps de granulométrie de l'émetteur 4
89 Émetteur 4 densité de grains
90 Émetteur 4 grains fondu
91 Poêle à 4 grains émetteur
92 Émetteur 4 airs diffusés
93 Émetteur 4 octaves
94 Émetteur 4 relatif X
95 Émetteur 4 relatif Y

continue à la page suivante

Machine Translated by Google

Tableau 1 – suite de la page précédente

Paramètre CC
96 Émetteur 4 spray X
97 Émetteur 4 spray Y
98 Largeur du filtre d'inclinaison de l'émetteur 4
99 Centre du filtre inclinable de l'émetteur 4
100 –
101 –
102 Modulateur 1 paramètre 1
103 Modulateur 1 paramètre 2
104 Montant du modulateur 1
105 Modulateur 2 paramètre 1
106 Modulateur 2 paramètre 2
107 Montant du modulateur 2
108 Modulateur 3 paramètre 1
109 Modulateur 3 paramètre 2
110 Montant du modulateur 3
111 Modulateur 4 paramètre 1
112 Modulateur 4 paramètre 2
113 Montant du modulateur 4
114 Modulateur 5 paramètre 1
115 Modulateur 5 paramètre 2
116 Montant du modulateur 5

Machine Translated by Google

Les cellules de la grille pour le placement des émetteurs sont numérotées en commençant en haut à gauche, colonne par colonne. Pour placer ou supprimer des émetteurs :

- Réglez d'abord l' émetteur actif en envoyant CC10 avec une valeur inférieure à entre 0 et 3. La valeur 0 est le premier émetteur (bleu).
- Envoyez CC11 avec une valeur comprise entre 0 et 63 pour placer un émetteur
- envoyer CC12 avec une valeur comprise entre 0 et 63 pour supprimer un émetteur

Par exemple, pour placer l'émetteur 1 sur la première cellule de la première piste :

- Envoyez CC10 avec la valeur 0 pour mettre l'émetteur actif à 1.
- Envoyez CC11 avec la valeur 0 pour placer l'émetteur

Ou retirez l'émetteur 2 de la deuxième cellule de la deuxième piste

- Envoyez CC10 avec la valeur 1 pour définir l'émetteur actif sur 2.
- Envoyez CC12 avec la valeur 17 pour supprimer l'émetteur

En d'autres termes, les cellules de la première piste vont de 0 à 7, la deuxième piste de 8 à 15, la troisième piste de 16 à 23, et ainsi de suite.

Machine Translated by Google

18 CARACTÉRISTIQUES

• Quad core ARM® Cortex™-A72 avec instructions NEON™ DSP •

Traitement interne 32 bits

• Polyphonie à 16 voix avec filtres par voix

• Un pool global de 4096 grains stéréo. Cela signifie que tous les grains peuvent être répartis sur les 16 voix de la polyphonie, mais aussi le tout en une seule voix !

• Amplificateur de casque

• Alimentation 12 V/2,5 A CC (5,5/2,1 mm, centre positif)

• Deux prises jack 6,35 mm pour la sortie audio, jusqu'à 10 Vpp ou 13 dBu (soit pour casque, soit pour canaux gauche et droit séparés)

• Prise stéréo 6,35 mm pour entrée audio, jusqu'à 5,9 Vpp ou 8,6 dBu (entrée ligne ou instrument commutable)

• Microphone interne •

Ports d'entrée et de sortie MIDI TRS
(Type A et B commutables en configuration)

• Ports USB MIDI pour hôtes et appareils
(tous deux capables d'entrée et de sortie)

• Emplacement pour carte Micro SD et prise en charge d'une clé USB pour le stockage et transfert de données

• Firmware facilement évolutif avec une clé USB ou un micro carte SD

• Trous de montage compatibles VESA sur le panneau arrière (espacement de 100 × 100 mm, vis M4. La profondeur de filetage maximale absolue à l'intérieur de Tempera est de 5 mm)

Machine Translated by Google

18.1 Santé et sécurité

Faites preuve de bon sens lorsque vous manipulez la tempera. Les directives standard pour la manipulation des appareils électroniques s'appliquent, qui sont, entre autres :

- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni (PSU-02).
- N'exposez pas la machine à des liquides ou à des niveaux excessifs d'humidité
- N'utilisez pas de vis de plus de 5 mm pour le montage du panneau arrière.
  trous de perçage

Conseil

Vous avez trouvé un bug ou quelque chose ne fonctionne pas comme prévu ? Contactez-nous à makers@beetlecrab.audio ou sur notre Discord serveur.